សន្ធិសញ្ញា
ស្តីពី
នីតិវិធីជំនួយផ្នែកច្បាប់
ឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមកនៅក្នុងរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ

មាតិកា

មាត្រា ១	វិសាលភាពនៃជំនួយ
មាត្រា ២	ការមិនអនុវត្ត
មាត្រា ៣	ការកំរិតលើជំនួយ
មាត្រា ៤	ការតែងតាំងអាជ្ញាធរកណ្តាល
មាត្រា ៥	ទម្រង់សំណើ
មាត្រា ៦	ខ្លឹមសារសំណើ
មាត្រា ៧	ការអនុវត្តន៍សំណើ
មាត្រា ៨	ការកំរិតលើការប្រើប្រាស់ភស្តុតាងដែលទទួលបាន
មាត្រា ៩	ការរក្សាការសំងាត់
មាត្រា ១០	ការទទួលយកកំណត់ហេតុដោយស្ម័គ្រចិត្ត
មាត្រា ១១	ការទទួលយកភស្តុតាង
មាត្រា ១២	សិទ្ធិ បដិសេធន៍ក្នុងការផ្តល់ភស្តុតាង
មាត្រា ១៣	ការផ្តល់ឯកសារ និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ដែលមានជាសាធារណៈ (ចំហ)
មាត្រា ១៤	ការចូលរួមរបស់បុគ្គលនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ
មាត្រា ១៥	ការចូលរួមរបស់បុគ្គលដែលស្ថិតក្នុងការ ឃុំខ្លួននៅក្នុងភាគី ម្ចាស់សំណើ
មាត្រា ១៦	លិខិតបើកផ្លូវ
មាត្រា១៧	ការបញ្ជូនមនុស្សកំពុងជាប់ឃុំ
មាត្រា១៨	ការឆែកឆេរ និង ការដកហូត
មាត្រា១៩	ការបញ្ជូនភស្តុតាងត្រឡប់ទៅវិញ
មាត្រា២០	ទីតាំង និង អត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គល
មាត្រា២១	សេវាឯកសារ

មាត្រា២២	ជំនួយនៅក្នុងចំណាត់ការរឹបអូស
មាត្រា២៣	ភាពចុះសំរុង ជាមួយនឹងការរៀបចំ
មាត្រា២៤	វិញ្ញាបនកម្ម និង ភស្តុតាងបញ្ជាក់
មាត្រា២៥	ថ្លៃចំណាយ
មាត្រា២៦	ការពិគ្រោះយោបល់
មាត្រា២៧	វិសោធនកម្ម
មាត្រា២៨	ដំណោះស្រាយវិវាទ
មាត្រា២៩	ខរក្សាសិទ្ធិ
មាត្រា៣០	ហត្ថលេខា សច្ចាប័ន ការការចូលជាសមាជិក ការតំកល់ នឹងការចុះបញ្ជី
មាត្រា៣១	ការចូលជាធរមាន ការអនុវត្ត និងការបញ្ចប់
មាត្រា៣២	កន្លែងតំកល់ទុកសន្ធិសញ្ញា

សន្ធិសញ្ញា
ស្តីពី
ជំនួយផ្នែកច្បាប់ ទៅវិញទៅមក នៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

រដ្ឋាភិបាលនៃបណ្តាប្រទេស : ព្រុយណេ ដារូហ្សាឡឹម ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណៈរដ្ឋឥណ្ឌូណេស៊ី សាធារណៈរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណៈរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណៈរដ្ឋសឹង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និង សាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម (ដែលចាប់ពីពេលនេះទៅ ហៅជាឯកវចនៈថា "ភាគី" និង ជាពហុវចនៈ "បណ្តាភាគី") :

មានបំណង : ដើម្បីកែលំអប្រសិទ្ធភាពរបស់អាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ របស់បណ្តាភាគីក្នុងការបង្ការ ទប់ស្កាត់ ការស៊ើបអង្កេត និង ការចោទប្រកាន់លើបណ្តាករណីរឿងតាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងការផ្តល់ជំនួយ ផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមកនៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ បានព្រមព្រៀងដូចតទៅ :

មាត្រា ១
វិសាលភាពនៃជំនួយ

១. ដោយយោងទៅតាមសន្ធិសញ្ញានេះ និង អនុលោមទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ពួកគេរៀងៗខ្លួន បណ្តា ភាគីនឹងផ្តល់នូវវិធានការជំនួយផ្នែកច្បាប់ នៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមក នៅក្នុងទ្រង់ទ្រាយដ៏ធំបំផុតដែលអាចធ្វើបាន ពោលគឺ ក្នុងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ និង នីតិវិធីរឿងក្តីដែលកំពុងកើតមានឡើង ។

២. យោងតាមសន្ធិសញ្ញានេះ ជំនួយដែលត្រូវផ្តល់ទៅវិញទៅមករួមមាន :

ក. ការទទួលយកភស្តុតាង ឬ កំណត់ហេតុដោយស្ម័គ្រចិត្តពីបុគ្គលនានា

ខ. ការរៀបចំឱ្យបុគ្គលផ្តល់ភស្តុតាង ឬ ជួយនៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

គ. ការចាត់ចែងសេវាឯកសារតុលាការ

ឃ. ការអនុវត្តនីការឆែកឆេរ និង ការដកហូត

ង. ការពិនិត្យលើវត្ថុ ទីកន្លែង

ច. ការផ្តល់ឯកសារ របាយការណ៍ច្បាប់ដើម ឬ ច្បាប់ចម្លង វត្ថុតាងដែលពាក់ព័ន្ធ

ឆ. ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ ឬ តាមដានទ្រព្យសម្បត្តិដែលទទួលបានមកពីការប្រព្រឹត្តបទល្មើស និង មធ្យោបាយនៃបទល្មើស

ជ. ហាមឃាត់ការលក់ដូរទ្រព្យសម្បត្តិ ឬត្រូវ ផ្អឹបទុកទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលទទួលបានមកពីការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដែលអាចត្រូវយកមកវិញ រឹបអូស ឬ ដកហូត ។

ឈ. ការយកមកវិញ ការរឹបអូស ឬ ការដកហូតទ្រព្យសម្បត្តិដែលទទួលបានមកពីការប្រព្រឹត្តបទល្មើស

ញ. រកឃើញ និង កំណត់អត្តសញ្ញាណសាក្សី និង ជនសង្ស័យ និង

ដ. ការផ្តល់ជំនួយផ្សេងៗ ដែលអាចមានការព្រមព្រៀងគ្នា និងស្របទៅនឹងវត្ថុបំណង របស់សន្ធិសញ្ញានេះ និង ច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ។

៣. សន្ធិសញ្ញានេះអនុវត្តចំពោះតែការផ្តល់ជំនួយទៅវិញទៅមក នៅក្នុងចំណោមបណ្តាភាគីតែប៉ុណ្ណោះ ។ បណ្តាបញ្ញត្តិនៃសន្ធិសញ្ញានេះ នឹងមិនបង្កើតសិទ្ធិដែលជាចំណែករបស់បុគ្គលឯកជន ដើម្បីទទួលបានបដិសេធ ឬ ផាត់ចោល នូវភស្តុតាង ដើម្បីបង្អាក់ដល់ការអនុវត្តសំណើសុំជំនួយ ។

៤. គោលបំណងនៃការប្រើ ឃ្លា "មធ្យោបាយបទល្មើស" នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញានេះ គឺចង់មានន័យថា ទ្រព្យសម្បត្តិដែលគេប្រើជាប់ទាក់ទិននឹងការប្រព្រឹត្តិបទល្មើស ឬ មានតម្លៃសមមូលទៅនឹងទ្រព្យសម្បត្តិនេះ ។

មាត្រា ២
ការមិនអនុវត្ត

១. សន្ធិសញ្ញានេះមិនអនុវត្តចំពោះ :

ក. ការចាប់ ឬ ឃុំខ្លួនបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងគោលបំណងដើម្បីធ្វើបត្យាប័នបុគ្គលនោះ

ខ. ការអនុវត្តន៍សាលក្រមព្រហ្មទណ្ឌដែលបានដាក់ចេញនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើរ ដោយភាគីទទួលសំណើមិនដល់កំរិតសមល្មមដែលច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើអនុញ្ញាតឱ្យ ។

គ. ការផ្ទេរបុគ្គលដែលកំពុងជាប់ឃុំខ្លួន ឱ្យមកអនុវត្តសាលក្រមជាប់ពន្ធនាគារ ។

ឃ. ការផ្ទេរនីតិវិធីរឿងក្តី នៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

២. នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញានេះពុំបានផ្តល់សិទ្ធិឱ្យភាគីមួយទៅអនុវត្តយុត្តាធិការ និង បំពេញមុខនាទីនៅក្នុងដែនដីរបស់ភាគីម្ខាងទៀតទេ ដែលនេះជាសិទ្ធិផ្តាច់មុខសំរាប់តែអាជ្ញាធររបស់ភាគីម្ខាងទៀតដោយស្របទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ៣
ការកំរិតលើជំនួយ

១. ភាគីទទួលសំណើនឹងបដិសេធន៍ ការសុំជំនួយប្រសិនបើខ្លួនយល់ឃើញថា ៖

ក. សំណើនោះទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ឬ ការផ្ដន្ទាទោសបុគ្គលម្នាក់នូវបទល្មើសដែលជា ឬ បើសំអាងលើហេតុផលនៃការលះទេសៈគឺ បទល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្តិនោះមានចរឹតជាបទល្មើសនយោបាយ ។

ខ. សំណើនេះទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ឬ ការផ្ដន្ទាទោសបុគ្គលម្នាក់ទាក់ទងដល់អំពើមួយ ឬ កំហុសមួយ ដែលប្រសិនបើវាបានកើតឡើង នៅក្នុងភាគីទទួលសំណើវិញនោះ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាបទល្មើសយោធា នៅក្រោមច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ ហើយនេះមិនមែនជាបទល្មើសស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌធម្មតារបស់ភាគីទទួលសំណើ ។

គ. មានហេតុផលធំដុំដែលគួរឱ្យជឿបានថា សំណើត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់គោលបំណងស៊ើបអង្កេត ចោទប្រកាន់ ផ្ដន្ទាទោស ឬ ក៏ផ្ទុយមកវិញ បណ្ដាលឱ្យមានភាពលំអៀងចំពោះបុគ្គលម្នាក់ដោយសារតែ ជាតិសាសន៍ សាសនា ភេទ ដើមកំណើត ជនជាតិ សញ្ជាតិ ឬ ទស្សនៈនយោបាយ ។

ឃ. សំណើនេះទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការផ្ដន្ទាទោស លើបុគ្គលម្នាក់នូវបទល្មើសនៅក្នុងករណីដែលបុគ្គលនោះ ៖

I. ត្រូវបានកាត់ឱ្យជាប់ទោស ត្រូវបានសំរេចឱ្យរួចខ្លួនឬត្រូវបានលើកលែងទោសដោយតុលាការ ឬ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ឬ ភាគីទទួលសំណើ ។

II. បានទទួលការផ្ដន្ទាទោស ដែលចែងដោយច្បាប់ របស់ភាគីម្ចាស់សំណើ ឬភាគីទទួលសំណើ

ទាក់ទងនឹងបទល្មើសនោះ ឬ បទល្មើសផ្សេងមួយទៀត ដែលផ្សំឡើង ដោយអំពើ ឬ កំហុសដូចបទល្មើសដែលបានលើកឡើង ពីដំបូង

ង. សំណើនោះទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ឬ ការផ្ដន្ទាទោសទៅលើបុគ្គលទាក់ទងទៅនឹងអំពើ ឬ កំហុសដែលប្រសិនបើបានកើតឡើងនៅក្នុង ភាគីទទួលសំណើ នឹងមិនបានចាត់ទុកជាបទល្មើសដែលប្រឆាំងនឹងច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ ក្រៅពីនោះ ភាគី

ទទួលសំណើអាចផ្តល់ជំនួយ ដោយសារគ្មានការប្រព្រឹត្តទ្វេរទោស លុះត្រាតែច្បាប់ក្នុងស្រុក របស់ខ្លួនអនុញ្ញាត ។

ច. ការផ្តល់ជំនួយនឹងប៉ះពាល់ដល់ អធិបតេយ្យភាព សន្តិសុខ សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ឬ ផលប្រយោជន៍ជាសារវ័ន្តរបស់ភាគីទទួលការសំណើ ។

ឆ. ភាគីម្ចាស់សំណើមិនអាចធានាបានថា ខ្លួននឹងមានសមត្ថភាពដើម្បីប្រតិបត្តិតាមសំណើនាពេលអនាគត ដែលធ្វើឡើង ដោយភាគីទទួលសំណើ ដើម្បីសុំជំនួយក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលគ្នានេះ ។

ជ. ភាគីម្ចាស់សំណើមិនអាចធានាបានថា នឹងមិនយកវត្ថុដែលខ្លួនបានស្នើសុំនោះទៅប្រើប្រាស់សំរាប់រឿងហេតុក្រៅពីរឿងព្រហ្មទណ្ឌទាក់ទងទៅនឹងសំណើដែលបានធ្វើឡើង ហើយភាគីទទួលសំណើ មិនយល់ព្រមបោះបង់ចោលការអោយធានានេះ ។

ឈ. ភាគីម្ចាស់សំណើមិនអាចធានាក្នុងការប្រគល់ជូនភាគីទទួលសំណើវិញតាមសំណើនូវ របស់ដែលខ្លួនបានទទួល អនុលោមទៅតាមសំណើនៅពេល ដែលបានបញ្ចប់រឿងព្រហ្មទណ្ឌ ដែលទាក់ទងទៅនឹងការធ្វើសំណើនេះ ។

ញ. ការផ្តល់ជំនួយនោះ អាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់រឿងព្រហ្មទណ្ឌនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ឬ

ដ. ការផ្តល់ជំនួយនោះតំរូវឱ្យធ្វើជាជំហ៊ាន១ ដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ

២. ភាគីទទួលសំណើអាចបដិសេធន៍ក្នុងការផ្តល់ជំនួយ ប្រសិនបើខ្លួនយល់ឃើញថា :

ក. ភាគីម្ចាស់សំណើមិនបានប្រតិបត្តិទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលទាក់ទងនឹងសន្ធិសញ្ញានេះ ឬការរៀបចំ ផ្សេងៗដែលទាក់ទងទៅនឹងសំណើនេះ

ខ. ការផ្តល់ជំនួយនោះ នឹង ឬ ទំនងជានឹងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ដោយមិនចំពោះថា បុគ្គលនោះស្ថិតនៅក្នុង ឬ ក្រៅដែនដីរបស់ភាគីទទួលសំណើ ឬ

គ. ការផ្តល់ជំនួយនោះ នឹងដាក់បន្ទុកហួសប្រមាណទៅលើធនធាន ដែលភាគីទទួលសំណើរមាន។

៣. ជាគោលបំណងរបស់អនុកថាខណ្ឌ ១ (ក) បណ្តាបទល្មើសខាងក្រោមនេះ នឹងមិនត្រូវបានចាត់ទុកជាបទល្មើសមានចរឹតនយោបាយទេ :

ក. បទល្មើសប្រឆាំងនឹងជីវិត ឬ បុគ្គលដែលជាប្រមុខរដ្ឋ ឬសមាជិកក្រុមគ្រួសាររបស់ប្រមុខរដ្ឋផ្ទាល់

ខ. បទល្មើសប្រឆាំងនឹងជីវិត ឬ បុគ្គលដែលជាប្រមុខនៃរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់កណ្ដាល ឬ រដ្ឋមន្ត្រីរបស់រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់កណ្ដាល ។

គ. បទល្មើសដែលស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិ ដែលទាំងភាគីម្ចាស់សំណើ និងភាគីទទួលសំណើ សុទ្ធតែជាភាគីរបស់សន្ធិសញ្ញានោះ ហើយដែលសន្ធិសញ្ញានោះ ដាក់កាតព្វកិច្ចមកលើភាគី (នានា) ដើម្បីធ្វើបត្យាប័ន ឬ ក៏កាត់ទោសជនជាប់ចោទពីបទល្មើសដែលគេបានប្រព្រឹត្ត ។

ឃ. រាល់ការប៉ុនប៉ង ការញុះញង់ ឬ ការសមគំនិតដើម្បីប្រព្រឹត្តនូវបទល្មើសណាមួយដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងអនុកថាខណ្ឌ (ក) និង (ខ) ។

៤. ភាគីទទួលសំណើអាចដាក់កំរិតលើការអនុវត្តន៍បញ្ញត្តិណាមួយដែលមានចែងនៅក្រោមកថាខ័ណ្ឌ ៣ ដោយយោងទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ភាគីម្ចាស់សំណើ ដែលមានចែងបញ្ញត្តិប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដែរ ឬ យ៉ាងណានោះ ។

៥. នឹងមិនត្រូវបដិសេធការផ្ដល់ជំនួយ ដោយសារតែមូលហេតុការសំងាត់របស់ធនាគារ និងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុប្រហាក់ប្រហែល ឬ ដោយហេតុផលថា បទល្មើសនោះក៏ត្រូវបានគេពិចារណាថា មានពាក់ព័ន្ធ ដល់បញ្ហាសារពើពន្ធនោះឡើយ ។

៦. ភាគីទទួលសំណើអាចផ្អាកការប្រតិបត្តិសំណើ ប្រសិនបើការប្រតិបត្តិភ្លាមៗរបស់ខ្លួន នឹងទៅជាការជ្រៀតជ្រែកទៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌដែលខ្លួនកំពុងតែដំណើរការនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ។

៧. មុនពេលនឹងបដិសេធន៏សំណើ ឬ ការផ្អាកការប្រតិបត្តិសំណើរបស់ខ្លួន ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រានេះ ភាគីទទួលសំណើ នឹងពិចារណាថាតើខ្លួនអាចផ្ដល់ជំនួយ ដោយ អាស្រ័យលើលក្ខខណ្ឌជាក់ស្ដែងបានដែរឬអត់ ។

៨. ប្រសិនបើភាគីម្ចាស់សំណើ ទទួលយកជំនួយដែលស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌ និង ស្ថានភាពដែលគេបានដាក់ក្រោមកថាខ័ណ្ឌ ៧ នោះខ្លួននឹងត្រូវប្រតិបត្តិតាមលក្ខខណ្ឌ និង ស្ថានភាពរបៀបនេះ ។

៩. ប្រសិនបើភាគីទទួលសំណើបដិសេធន៏ ឬ ផ្អាកជំនួយនោះខ្លួនត្រូវផ្ដល់ដំណឹងដល់ភាគី ម្ចាស់សំណើភ្លាមអំពីមូលហេតុនៃការបដិសេធន៏ ឬ ការផ្អាកនោះ ។

១០. អាស្រ័យដោយច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ពួកគេរៀងៗខ្លួន គូភាគីនឹងធ្វើការដោះដូរជំនួយដែលត្រូវផ្ដល់ទាក់ទងទៅ នឹង បទល្មើសសមមូល ដោយមិនគិតដល់ទោសបញ្ញត្តិ ដែលត្រូវអនុវត្តឡើយ ។

មាត្រា ៤
ការតែងតាំងអាជ្ញាធរកណ្តាល

១. ភាគីនីមួយៗ ត្រូវតែងតាំងអាជ្ញាធរកណ្តាលមួយដើម្បីធ្វើ និង ទទួលសំណើអនុលោមតាមសន្ធិសញ្ញានេះ ។

២. ការតែងតាំងអាជ្ញាធរកណ្តាល នឹងធ្វើឡើងនៅពេលនៃការដាក់តំកល់លិខិតតុបករណ៍នៃការសុំផ្តល់សច្ចាប័ន ទទួលស្គាល់ អនុម័ត ឬ ចូលជាសមាជិកនៃសន្ធិសញ្ញានេះ ។

៣. ភាគីនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងភាគីផ្សេងៗទៀតឱ្យបានរួសរាន់ អំពីការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងការតែងតាំងអាជ្ញាធរកណ្តាល ។

៤. អាជ្ញាធរកណ្តាល ត្រូវទំនាក់ទំនងគ្នាដោយផ្ទាល់ ក៏ប៉ុន្តែក៏អាចធ្វើការកំណត់ការទំនាក់ទំនងគ្នាតាមប្រព័ន្ធការទូតបានដែរ ប្រសិនបើពួកគេជ្រើសរើសដូច្នេះ ។

មាត្រា ៥
ទម្រង់សំណើ

១. រាល់សំណើសុំជំនួយត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬ ប្រសិនបើធ្វើទៅបានតាមរយៈមធ្យោបាយដែលអាចផលិតជាឯកសារលាយលក្ខណ៍អក្សរ ក្រោមលក្ខខណ្ឌដែលអនុញ្ញាតឱ្យ ភាគីទទួលសំណើបង្កើតឡើងនូវយថាភាព (ភាពត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់) ។ នៅក្នុងស្ថានភាពបន្ទាន់ ហើយប្រសិនបើច្បាប់របស់ភាគី ទទួលសំណើអនុញ្ញាតឱ្យ នោះសំណើអាចធ្វើឡើងដោយផ្ទាល់មាត់បាន ប៉ុន្តែនៅក្នុងករណីរបៀបនេះ សំណើ ត្រូវមានការបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខអក្សរ ក្នុងរយៈពេល ០៥ ថ្ងៃ ។

២. អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវចាត់ចែងក្នុងការបញ្ជូនរាល់សំណើ ឬ ការទំនាក់ទំនងដែលពាក់ព័ន្ធ។ ក្នុងសភាពការណ៍បន្ទាន់ហើយប្រសិនបើច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើអនុញ្ញាតឱ្យ រាល់សំណើនិងការទំនាក់ទំនងដែលពាក់ព័ន្ធ អាចត្រូវបានបញ្ជូនតាមរយៈអង្គការនគរបាលអន្តរជាតិ (INTERPOL) ឬ អង្គការនគរបាលអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ASEANAPOL) ។.

មាត្រា ៦
ខ្លឹមសារសំណើ

១. សំណើសុំជំនួយក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ត្រូវផ្ទុកនូវពត៌មានដែលភាគីទទួលសំណើត្រូវការ ដើម្បីប្រតិបត្តិសំណើ ដែលរួមមាន :

ក. ឈ្មោះការិយាល័យម្ចាស់សំណើ និងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ធ្វើការស៊ើបអង្កេត ឬ នីតិវិធីរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ ដែលទាក់ទងនឹងសំណើនោះ ។

ខ. គោលបំណងរបស់សំណើ និង ប្រភេទជំនួយដែលត្រូវស្នើសុំ

គ. ការពិពណ៌នាចរិតនៃរឿងព្រហ្មទណ្ឌ និង ស្ថានភាពបច្ចុប្បន្នរបស់វា និង របាយការណ៍ដែលបង្ហាញពីសេចក្តីសង្ខេបនៃអង្គហេតុ និង អង្គច្បាប់ ដែលពាក់ព័ន្ធ ។

ឃ. ការពិពណ៌នាអំពីបទល្មើសដែលទាក់ទងនឹងសំណើ រួមទាំងទោសបញ្ញត្តិជាអតិបរមា។

ង. ការពិពណ៌នាអំពីអង្គហេតុ ដែលសំអាងថាជាបទល្មើស និង របាយការណ៍ ឬ អត្ថបទច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ

ច. ការពិពណ៌នាអំពីអំពើ ឬ កំហុសចាំបាច់ ឬ រឿងហេតុដែលត្រូវចោទប្រកាន់ ឬ ស្នើសុំឱ្យមានការបញ្ជាក់ ។

ឆ. ការពិពណ៌នាអំពីភស្តុតាង ពត៌មាន ឬ ជំនួយផ្សេងៗដែលត្រូវស្នើសុំ ។

ជ. ហេតុផលសំរាប់ និង សេចក្តីពីស្តារ នៃនីតិវិធីពិសេស ឬ តំរូវការដែលភាគីស្នើសុំប្រាថ្នាចង់ឱ្យគេធ្វើតាម ។

ឈ. ការបញ្ជាក់ច្បាស់ពីពេលវេលាកំណត់ដែលគេចង់បានក្នុងការប្រតិបត្តិតាមសំណើ

ញ. តំរូវការពិសេសដើម្បីរក្សាការសំងាត់ និង មូលហេតុនៃការរក្សាការសំងាត់ និង

ដ. ពត៌មាន និង ការធានាផ្សេងៗ ដែលអាចជាតំរូវការចាំបាច់នៅក្រោមច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ ឬ ក៏ចាំបាច់សំរាប់ការប្រតិបត្តិសំណើ ឱ្យបានសមស្រប ។

២. អាស្រ័យដោយកំរិតនៃភាពចាំបាច់ រាល់សំណើសុំជំនួយត្រូវផ្ទុកពត៌មានដូចខាងក្រោម :

ក. អត្តសញ្ញាណ សញ្ជាតិ និងទីតាំង របស់បុគ្គល ឬ បណ្តាបុគ្គលដែលជាកម្មវត្ថុនៃការស៊ើបអង្កេត ឬ នីតិវិធីរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ

ខ. អត្តសញ្ញាណ និង ទីតាំង បុគ្គលដែលគេចង់ស្វែងរកភស្តុតាង

គ. អត្តសញ្ញាណ និង ទីតាំង របស់បុគ្គលជាមុខសញ្ញា ទំនាក់ទំនងរបស់បុគ្គលនោះ ទៅនឹងនីនីវិធីរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ និង របៀបរបបការងារដែលត្រូវធ្វើ ។

ឃ. ពត៌មាន ស្តីពីអត្តសញ្ញាណ និង ទីសំចត របស់បុគ្គលដែលត្រូវតាមរក ។

ង. ការពិពណ៌នាអំពីរបៀប នៃការយក ឬ ការកត់ត្រាសក្ខីភាព និង កំណត់ហេតុ ។

ច. តារាងសំនួរដែលត្រូវសួរបំភ្លឺសាក្សី

ឆ. ការពិពណ៌នាអំពីឯកសារ របាយការណ៍ ឬ វត្ថុតាង ដែលនឹងត្រូវបង្កើតក៏ដូចជាការពិពណ៌នាអំពីបុគ្គលដែលត្រូវសួរបំភ្លឺដើម្បីបង្កើតនូវឯកសារ របាយការណ៍ និង វត្ថុតាង និង ទំរង់ឯកសាររបាយការណ៍ និង វត្ថុតាងដែលត្រូវបង្កើត និង ត្រូវបញ្ជាក់ ។

ជ. ឯកសាររាយការណ៍ទាក់ទងដល់តំរូវការគួរមានវិត្ថានភស្តុតាង ឬ សេចក្តីថ្លែងសម្បថ ឬ បញ្ជាក់ការពិត ។

ឈ. ការពិពណ៌នាអំពីទ្រព្យសម្បត្តិ ទ្រព្យសកម្ម ឬ វត្ថុដែលទាក់ទងនឹងសំណើរ រួមទាំងភិនភាគ និង ទីតាំងរបស់វា និង

ញ. បង្គាប់តុលាការដែលទាក់ទងនឹងជំនួយដែលស្នើសុំ និង កំណត់ហេតុដែលទាក់ទងនឹងវារៈចុងក្រោយ (សេចក្តីបញ្ចប់) របស់បង្គាប់នោះ ។

៣. បណ្តាសំណើ ឯកសារគាំទ្រ និង ការទំនាក់ទំនងផ្សេងៗដែលត្រូវបានធ្វើឡើងដោយអនុលោមទៅតាមសន្ធិសញ្ញានេះ ត្រូវធ្វើជាភាសាអង់គ្លេស ហើយប្រសិនបើចាំបាច់ ត្រូវអមមកជាមួយនូវការបកប្រែជាភាសារបស់ប្រទេសដែលទទួលសំណើ ឬ ភាសាណាផ្សេងមួយទៀត ដែលភាគីទទួលសំណើអាចទទួលយកបាន ។

៤. ប្រសិនបើភាគីទទួលសំណើពិចារណាឃើញថា ពត៌មានដែលផ្ទុកនៅក្នុងសំណើមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ដើម្បី ផ្តល់លទ្ធភាពដល់ការដោះស្រាយសំណើបាន នោះភាគីដែលទទួលសំណើអាចស្នើសុំពត៌មានបន្ថែម ។ ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវផ្តល់ពត៌មានបន្ថែមនេះ នៅពេលដែលភាគីទទួលសំណើពិចារណាឃើញថា មានការចាំបាច់ដើម្បីផ្តល់លទ្ធភាពដល់ការបំពេញ តាមសំណើ ។

មាត្រា ៧
ការប្រតិបត្តិសំណើ

១. សំណើសុំជំនួយ នឹងត្រូវអនុវត្តយ៉ាងរួសរាន់ ទៅតាមរបៀប និង ការអនុវត្តន៍ដែលចែងដោយច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើ ។ ភាគីទទួលសំណើ នឹងអនុវត្តសំណើតាមរបៀបដែលបានបញ្ជាក់ជូនដោយភាគីម្ចាស់សំណើ ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៍នៅក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ។

២. ប្រសិនជាត្រូវបានស្នើសុំឱ្យធ្វើដូច្នេះ និង អនុលោមទៅតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៍ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន នោះភាគីទទួលសំណើនឹងត្រូវធ្វើរាល់ការងាររៀបចំចាំបាច់សំរាប់ការតំណាងរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ នៅក្នុងនីតិវិធីរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ ដែលកើតចេញពីការស្នើសុំជំនួយ ហើយបើមិន ដូច្នេះទេ គឺដើម្បីតំណាងឱ្យផលប្រយោជន៍របស់ភាគីម្ចាស់សំណើ។

៣. ភាគីទទួលសំណើត្រូវឆ្លើយតបឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបានទៅនឹងការសាកសួរពតិមានដោយភាគីម្ចាស់សំណើ ស្តីអំពីការរីកចំរើនក្នុងការអនុវត្តន៍សំណើ ។

៤. ភាគីទទួលសំណើ អាចសុំឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើផ្តល់ពតិមាននៅក្នុងទម្រង់របៀបនេះ ដែលអាចជាការចាំបាច់ដើម្បីផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យខ្លួន ក្នុងការអនុវត្តន៍សំណើ ឬ ក៏អនុវត្តវិធានការនានាដែលអាចមានភាពចាំបាច់នៅក្រោមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៍របស់ភាគីទទួលសំណើដើម្បីផ្តល់ប្រសិទ្ធិភាពដល់សំណើរដែលទទួលពីភាគីម្ចាស់សំណើ ។

មាត្រា ៨

ការកំរិតលើការប្រើប្រាស់ភស្តុតាងដែលទទួលបាន

១. គ្មានការយល់ព្រមពីភាគីទទួលសំណើ និង អនុលោមទៅតាម លក្ខខណ្ឌដូចដែល ភាគីទទួលសំណើពិចារណាឃើញថាចាំបាច់ គឺភាគីម្ចាស់សំណើមិនត្រូវប្រើប្រាស់ ឬ បញ្ចេញ ឬ ផ្ទេរ ពតិមាន ឬ ភស្តុតាងដែលផ្តល់ដោយភាគីទទួលសំណើ សំរាប់គោលបំណងនានាក្រៅពីគោលបំណង ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសំណើ ។

២. បើទោះជាមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១ក្តី បើមានការកែប្រែបទចោទប្រកាន់នៅក្នុងករណីរឿងនោះ ពតិមាន ឬ ភស្តុតាងដែលបានផ្តល់ អាចយកមកប្រើត្រឹមតែបទល្មើសដូចដែលបានចោទ ដោយមានការព្រមព្រៀងជាមុនពីភាគីទទួលសំណើ នោះគឺជាបទល្មើសទាក់ទងដល់ការផ្តល់ជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមកក្រោមសន្ធិសញ្ញា ហើយដែលបានធ្វើឡើងដោយផ្អែកលើអង្គហេតុដែលនាំឱ្យមានការធ្វើសំណើនេះ ។

មាត្រា ៩

ការរក្សាការសំងាត់

១. ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើ និង ចាត់វាលវិធានការ សមស្របនានា ដើម្បីរក្សាការសំងាត់ចំពោះសំណើសុំជំនួយ ខ្លឹមសារសំណើព្រមទាំងឯកសារគាំទ្រ សំណើ ហេតុការណ៍នៃការផ្តល់ជំនួយនេះ នឹងការចាត់វិធានការ អនុលោមទៅតាមសំណើ ។ ប្រសិនបើសំណើមិន អាចអនុវត្តបាន ដោយសារតែការមិនបំពានលើតំរូវការរក្សាការសំងាត់ ភាគីទទួលសំណើត្រូវជូនដំណឹងឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើជ្រាបពីបញ្ហានេះ ដែលបន្ទាប់មក ត្រូវកំណត់ថាតើគួរអនុវត្ត សំណើ ឬ យ៉ាងណានោះ បើទោះបីជាយ៉ាងដូច្នេះក្តី ។

២.	អនុលោមតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវចាត់រាល់បណ្តាវិធានការសមស្រប ដើម្បី :

ក.	រក្សាការសំងាត់នូវពត៌មាន និង ភស្តុតាងដែលផ្តល់ឱ្យ ដោយភាគីទទួលសំណើលើកលែងតែគេចាំបាច់ដល់ភស្តុតាង និង ពត៌មាននោះសំរាប់គោលបំណងដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងសំណើ និង

ខ.	ធានាថា ពត៌មាន និង ភស្តុតាងត្រូវបានការពារមិនឱ្យបាត់បង់ និងការបើកមើល ការប្រើប្រាស់ ការកែប្រែ ការបញ្ចេញ ឬ ការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវផ្សេងៗដែលពុំមានការអនុញ្ញាត ។

មាត្រា ១០

ការទទួលយកកំណត់ហេតុដោយស្ម័គ្រចិត្ត

នៅពេលដែលមានសំណើដើម្បីទទួលយកកំណត់ហេតុពីបុគ្គលម្នាក់សំរាប់គោលបំណង នៃរឿងព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ នោះភាគីទទួលសំណើដោយមានការយល់ព្រមពីបុគ្គលនោះ ត្រូវខំខ្នះខ្នែងដើម្បី ទទួលយកកំណត់ហេតុនោះ ។

មាត្រា ១១

ការទទួលយកភស្តុតាង

១.	យោងទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើ ត្រូវរៀបចំទទួលយកភស្តុតាង ព្រមទាំងសក្ខីភាព ឯកសារ ឬ របាយការណ៍ដែលមានសម្បថ ឬ បញ្ជាក់ការពិត ពីសាក្សីដើម្បីបញ្ជូនទៅឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើសំរាប់គោលបំណងនៃរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ។

២.	នៅពេលដែលទទួលយកសក្ខីភាពដែលមានសម្បថ ឬ បញ្ជាក់ការពិតនៅក្រោមមាត្រានេះ បណ្តាភាគីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងនីតិវិធីរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ឬ តំណាងស្របច្បាប់របស់គេ អាចចូលខ្លួនមកចោទសួរ បុគ្គលដែលផ្តល់ភស្តុតាងនោះ ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ ក្នុងស្រុករបស់ភាគីទទួលសំណើ ។

៣.	នៅក្នុងមាត្រានេះ មិនបានរារាំងការប្រើប្រាស់ ការតភ្ជាប់វីដេអូ ឬ ទូរទស្សន៍ ដែលបញ្ចាំងផ្ទាល់ ឬ ឧបករណ៍សំរួលដល់ការប្រាស្រ័យទាក់ទង សមស្របដទៃទៀត ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តរបស់ភាគីទទួលសំណើ ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តមាត្រានេះ ប្រសិនបើធ្វើដូច្នេះ មានប្រសិទ្ធភាពបំរើ ដល់ផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ ។

មាត្រា ១២

សិទ្ធិ បដិសេធន៍ក្នុងការផ្តល់ភស្តុតាង

១. នៅក្រោមមាត្រា ១១ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ បុគ្គលដែលគេតំរូវឱ្យផ្តល់សក្ខីភាព ឬ បង្កើតឯកសារ ឬ របាយការណ៍ ឬ ភស្តុតាងផ្សេងៗ ដែលមានសម្បថ ឬ បញ្ជាក់ការពិត នៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ដោយអនុលោមទៅតាមសំណើសុំជំនួយ គេអាចបដិសេធន៍ក្នុងការផ្តល់នៅពេលដែល :

ក. ច្បាប់របស់ភាគីម្ចាស់សំណើ អនុញ្ញាត ឬ តំរូវឱ្យបុគ្គលនោះ បដិសេធន៍ក្នុងការធ្វើយ៉ាងដូច្នេះ នៅក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នានេះនៅក្នុងនីតិវិធីរឿងក្តីដែលផ្តើមឡើងនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ឬ

ខ. ច្បាប់របស់ភាគីម្ចាស់សំណើអនុញ្ញាត ឬ តំរូវឱ្យបុគ្គលនោះ បដិសេធក្នុងការធ្វើដូច្នេះ នៅក្នុងការលៈទេសៈ ដូចគ្នានេះនៅក្នុងនីតិវិធីរឿងក្តីដែលផ្តើមឡើងនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ។

២. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ អះអាងថា មានសិទ្ធិបដិសេធន៍ក្នុងការផ្តល់សក្ខីភាព ឬ បង្កើតឯកសារ របាយការណ៍ ឬ ភស្តុតាងផ្សេងៗ ដែលមានសម្បថ ឬ បញ្ជាក់ការពិត ក្រោមមាត្រា ១១ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ នៅក្រោមច្បាប់របស់ភាគីម្ចាស់សំណើហើយ ប្រសិនបើមានសំណូមពរនោះ ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវផ្តល់លិខិត បញ្ជាក់ស្តីអំពីអត្ថិភាព នៃសិទ្ធិនោះ ឬ ក៏តាមរបៀបផ្សេងដល់ភាគីទទួលសំណើរ ។

មាត្រា ១៣

ការផ្តល់ឯកសារ និង របាយការណ៍ផ្សេងៗដែលមានជាសាធារណៈ (ចំហ)

១. ភាគីទទួលសំណើត្រូវផ្តល់ឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើនូវច្បាប់ចំលងនៃឯកសារ ឬ របាយការណ៍ចំហ ដែលស្ថិតជាកម្មសិទ្ធិ របស់ក្រសួង និង ស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល ។

២. អនុលោមតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើអាចផ្តល់ឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើនូវច្បាប់ចំលងនៃឯកសារ ឬ របាយការណ៍នានា ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ក្រសួង និង ស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល ដែលមិនអាចមានជាសាធារណៈ ។ ភាគីទទួលសំណើ អាចប្រើឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនដើម្បីបដិសេធន៍ទាំងស្រុង ឬ ដោយអន្លើ ចំពោះសំណើ ដោយអនុលោមតាមកថាខ័ណ្ឌនេះ ។

មាត្រា ១៤

ការចូលរួមរបស់បុគ្គលនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ

១. អនុលោមទៅតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៍នៅក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើអាចជួយក្នុងការរៀបចំ សំរាប់បុគ្គលដែលនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ដោយអនុលោមទៅតាមការព្រមព្រៀង របស់បុគ្គលនោះ ដើម្បីទៅចូលរួមនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ :

ក. ដើម្បីជួយក្នុងការស៊ើបអង្កេត ទាក់ទងនឹងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ឬ

ខ. ដើម្បីចូលខ្លួនក្នុងដំណើការរឿងក្តី ទាក់ទងនឹងរឿងព្រហ្មទណ្ឌនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើតែក្នុងករណី ដែលបុគ្គលនោះ ជាបុគ្គល ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ ។

២. ប្រសិនបើពេញចិត្តនឹងការរៀបចំសំរាប់សុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គលនោះ ដែលនឹងត្រូវធ្វើឡើងដោយភាគីម្ចាស់សំណើនោះភាគីទទួលសំណើ ត្រូវកោះអញ្ជើញបុគ្គល ឱ្យចូលមកឱ្យ ឬ ផ្តល់ភស្តុតាង ឬ ជំនួយទាក់ទងដល់រឿងព្រហ្មទណ្ឌនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ។ គេនឹងជូនដំណឹងឱ្យបុគ្គលនោះបានដឹងអំពីសោហ៊ុយចំណាយ ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដែលខ្លួនត្រូវទទួល ។

៣. ប្រសិនបើបុគ្គលនោះយល់ព្រម ភាគីទទួលសំណើត្រូវជូនដំណឹងភ្លាមដល់ភាគីម្ចាស់សំណើនូវការឆ្លើយតបរបស់បុគ្គលនោះ ព្រមទាំងចាត់វិធានការចាំបាច់នានាដើម្បីបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់ការចូលរួមរបស់បុគ្គលនោះនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ។

៤. នៅក្នុងមាត្រានេះគ្មានការរារាំង ដល់ការប្រើប្រាស់ ការតភ្ជាប់វីដេអូ ឬ ទូរទស្សន៍ ដែលបញ្ចាំងដោយផ្ទាល់ ឬ ឧបករណ៍សំរួលដល់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងសមស្របដទៃទៀត យោង ទៅតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៍របស់ភាគីទទួលសំណើ ប្រសិនបើធ្វើដូច្នេះ មានប្រសិទ្ធភាពបំរើដល់ផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ ។

មាត្រា ១៥

ការចូលរួមរបស់បុគ្គលដែលស្ថិតក្នុងការឃុំខ្លួននៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ

១. អនុលោមតាមច្បាប់ក្នុងស្រុក និង ការអនុវត្តន៍របស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើអាចយល់ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលដែលស្ថិតក្រោមការឃុំខ្លួននៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ដោយមានការឯកភាពពីបុគ្គលនោះ ផ្ទេរជាបណ្តោះ អាសន្នទៅឱ្យភាគីម្ចាស់សំណើដើម្បីផ្តល់ភស្តុតាង ឬ ជួយនៅក្នុងការស៊ើបអង្កេត ។

២. ក្នុងខណៈដែលច្បាប់របស់ភាគីទទួលសំណើតំរូវឱ្យឃុំខ្លួនបុគ្គលដែលបានផ្ទេរ ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវឃុំខ្លួនបុគ្គលនោះ ហើយត្រូវបញ្ជូនបុគ្គលដែលត្រូវឃុំខ្លួននោះមកឱ្យភាគីទទួលសំណើវិញនៅពេលបញ្ចប់

រឿងហេតុទាក់ទងនឹងការស្នើសុំផ្ទេរ ឬ ក៏បញ្ជូនត្រឡប់មកមុនពេលដោយហេតុថាវត្តមានរបស់បុគ្គលនោះលែងចាំបាច់ទៀតហើយ ។

៣. នៅពេលដែលភាគីទទួលសំណើ ជូនដំណឹងដល់ភាគីម្ចាស់សំណើ ថា ការឃុំខ្លួនបុគ្គលដែលបានផ្ទេរនោះលែងចាំបាច់តទៅទៀតហើយ បុគ្គលនោះនឹងត្រូវបានដោះលែងពីការឃុំខ្លួន ហើយត្រូវទទួលបានការប្រព្រឹត្តិចំពោះខ្លួនដូចបុគ្គលដែលគេបាននិយាយយោងដល់នៅក្នុងមាត្រា ១៤ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ ។

៤. ភាគីម្ចាស់សំណើ នឹងមិនតំរូវឱ្យភាគីទទួលសំណើផ្តួចផ្តើមនីតិវិធីបត្យាប័ន សំរាប់ការបញ្ជូនបុគ្គលដែលបានផ្ទេរនោះត្រឡប់មកវិញឡើយ ។

៥. រយៈពេលដែលបុគ្គលនេះស្ថិតក្រោមការឃុំខ្លួនរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើនឹងត្រូវរាប់បញ្ចូលទៅក្នុង រយៈពេលនៃការជាប់ពន្ធនាគារ ឬ ឃុំឃាំងនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ។

៦. ការផ្ទេរក្រោមមាត្រានេះ និងមិនអាចប្រព្រឹត្តទៅបានទេ បើគ្មានការធានារ៉ាប់រងពីភាគីម្ចាស់សំណើថា :

ក. ចេញ និង ទទួលខុសត្រូវលើសោហ៊ុយចាយវាយសព្វសារពើក្នុងការផ្ទេរការឃុំខ្លួន ។

ខ. រក្សាបុគ្គលនោះនៅក្រោមការឃុំខ្លួនស្របច្បាប់រហូតចប់ដំណើការផ្ទេរការឃុំខ្លួន និង

គ. នៅពេលដែលឈប់ត្រូវការហើយត្រូវបញ្ជូនបុគ្គលនោះឱ្យមកស្ថិតនៅក្រោមការឃុំខ្លួន របស់ភាគីទទួលសំណើវិញភ្លាម បន្ទាប់ពីគេបានមានវត្តមាននៅចំពោះមុខអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ តុលាការរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើ ។

៧. នៅក្នុងមាត្រានេះ មិនបានរារាំង ការប្រើប្រាស់ការ តភ្ជាប់វីដេអូ ឬ ទូរទស្សន៍ ដែលបញ្ចាំងផ្ទាល់ ឬ ឧបករណ៏សំរួលដល់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងសមស្របដទៃទៀត អនុលោមទៅតាមច្បាប់ និង ការអនុវត្តន៏ របស់ភាគីទទួលសំណើ ប្រសិនបើធ្វើដូច្នេះ មានប្រសិទ្ធភាពបំរើដល់ផលប្រយោជន៏យុត្តិធម៌ ។

មាត្រា ១៦
លិខិតបើកផ្លូវ

១. យោងតាមកថាខ័ណ្ឌ ២ នៅពេលដែលបុគ្គលម្នាក់មានវត្តមាននៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ អនុលោមទៅតាមសំណើដែលបានធ្វើឡើងក្រោមមាត្រា ១៤ ឬ ១៥ នៃសិទ្ធិសញ្ញានេះ :

ក. បុគ្គលនោះនឹងមិនត្រូវបានឃុំខ្លួន ចោទប្រកាន់ផ្តន្ទាទោស ឬ ទទួលរងនូវការដាក់កំហិតផ្សេងៗលើសេរីភាព បុគ្គលនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ទាក់ទងទៅនឹងអំពើ ឬ កំហុសនានា ឬ ការកាត់

ទោសពីបទល្មើសដែលប្រឆាំងនឹងច្បាប់ របស់ភាគីម្ចាស់សំណើព្រោះតែត្រូវបានចោទថាបានប្រព្រឹត្ត មុនពេលនៃការចេញដំណើររបស់បុគ្គលពីភាគីទទួលសំណើ

ខ. បើគ្មានការយល់ព្រមពីសាមីខ្លួនគេ គឺបុគ្គលនោះក៏មិនតម្រូវឱ្យផ្តល់ភស្តុតាងនៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើក្រៅ តែពីរឿងព្រហ្មទណ្ឌដែលទាក់ទងនឹងសំណើ ឬ

គ. បុគ្គលនោះមិនត្រូវទទួលរងនូវបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទាក់ទងទៅនឹងអំពើ ឬ កំហុស ដែលបុគ្គលនោះត្រូវបានចោទថាបានប្រព្រឹត្តនៅមុនពេលដែលបុគ្គលនោះ ចេញដំណើរពីភាគីទទួលសំណើ ។

២. នឹងឈប់អនុវត្តកថាខ័ណ្ឌ ១ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមានសេរីភាព អាចចាកចេញបាន ប៉ុន្តែមិនទាន់បានចាកចេញពីភាគីម្ចាស់សំណើ ក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃជាប់ៗគ្នា បន្ទាប់ពីបុគ្គលនោះត្រូវបានប្រាប់ ឬជូនដំណឹងជាផ្លូវការ ថា : វត្តមានរបស់គេលែងចាំបាច់ទៀតហើយ ឬមួយក៏បានចាកចេញហើយ តែបានវិលត្រឡប់មកវិញដោយស្ម័គ្រចិត្ត ។

៣. បុគ្គលដែលមកចូលរួមនៅចំពោះមុខអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ តុលាការនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ដោយយោងតាមសំណើដែលបានធ្វើឡើងក្រោមមាត្រា ១៤ ឬ ១៥ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ នឹងមិនត្រូវរងនូវការចោទប្រកាន់ ដោយសំអាងលើសក្ខីភាពដូច្នេះទេ ដោយលើកលែងតែបុគ្គលនោះត្រូវស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់របស់ភាគីម្ចាស់សំណើទាក់ទងនឹងការមិនស្តាប់បង្គាប់តុលាការ និងផ្តល់សក្ខីភាពទុច្ចរិត ។

៤. បុគ្គលដែលមិនយល់ព្រមមកចូលរួមនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ យោងតាមសំណើដែលបានធ្វើឡើងនៅក្រោមមាត្រា ១៤ ឬ ១៥ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ នឹងមិនត្រូវទទួលទោស ឬ ទទួលខុសត្រូវដោយគ្រាន់តែផ្អែកលើមូលហេតុការបដិសេធ ឬ ខកខានមិនបានយល់ព្រមនោះទេ ឬ បើទោះជាផ្ទុយមកវិញ ធ្វើឱ្យខូច ប្រយោជន៍នៅក្នុងច្បាប់ ផ្ទុយទៅនឹងសំណើក៏ដោយ ។

មាត្រា ១៧
ការបញ្ជូនមនុស្សកំពុងស្ថិតក្នុងការឃុំខ្លួន

១. យោងតាមច្បាប់ និងការអនុវត្តន៍នៅក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើអាចអនុញ្ញាតិអោយភាគីម្ចាស់សំណើឬប្រទេសទីបី បញ្ជូនបុគ្គលដែលកំពុងស្ថិតក្នុងការឃុំខ្លួនឆ្លងកាត់ទឹកដី របស់ខ្លួនតាមការស្នើសុំរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើ ដើម្បីមកបង្ហាញដោយផ្ទាល់នៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ។

២. នៅពេលដែលយន្តហោះ នាវា ឬរថភ្លើង ដែលដឹកនាំបុគ្គលនោះ ចូលចត ឬឈប់នៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ នោះមន្ត្រីដែលគ្រប់គ្រង ឬហែរហមរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើ ឬបើអាចអនុវត្តទៅបាន ប្រទេស

ទីបីដែលកំពុងជួយភាគីម្ចាស់សំណើ ដើម្បីបង្កភាពងាយស្រួលដល់ការផ្ទេរនោះ នឹងបន្តទទួលខុសត្រូវលើ ការឃុំខ្លួនបុគ្គលដែលខ្លួនកំពុងដឹកនាំ ហើយដែលកំពុងតែធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់នៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ ដរាបណាមានការព្រមព្រៀងផ្ទុយពីនេះដោយភាគីទទួលសំណើ ។

៣. ដោយមិនធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់កថាខ័ណ្ឌ ២ និងដោយមានការយល់ព្រមពីភាគីទទួលសំណើបុគ្គលដែលគេកំពុងដឹកនាំអាចត្រូវរក្សាទុក នៅក្រោមការឃុំខ្លួនរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ភាគីទទួល សំណើរហូតដល់ការដឹកជញ្ជូននេះចាប់បន្តដំណើរទៀត ។

៤. នៅពេលដែលបុគ្គលដែលកំពុងស្ថិតក្រោម ការឃុំខ្លួននៅក្នុងភាគីទទួលសំណើកំពុងតែធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់ ហើយ ការដឹកនាំបុគ្គលនោះ មិនបានធ្វើបន្តនៅក្នុងពេលវេលាសមហេតុផលនោះ ភាគីទទួលសំណើអាច បង្គាប់អោយដឹកនាំបុគ្គលនោះយកទៅឃុំខ្លួននៅក្នុងរដ្ឋទីមួយដែលគេដឹកនាំ បុគ្គលនោះចេញមក ។

៥. រាល់ការចេញចំណាយនឹងសោហ៊ុយ ដោយរដ្ឋទទួលសំណើទាក់ទងនឹងកថាខ័ណ្ឌ ៣ និងទី ៤ នឹងត្រូវបានភាគីម្ចាស់សំណើចេញសងវិញ ។

មាត្រា ១៨
ការឆែកឆេរ និងការដកហូត

១. អនុលោមតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើ ត្រូវអនុវត្តសំណើសុំឆែកឆេរ ដកហូត និងប្រគល់ឯកសារ របាយការណ៍ ឬសំភារៈ អោយទៅភាគីម្ចាស់សំណើ ប្រសិនបើមានហេតុផលសមរម្យដើម្បីជឿថាឯកសារ របាយការណ៍ ឬសំភារៈទាំងនោះមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ ។

២. ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវគោរពទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលភាគីទទួលសំណើបានដាក់ ទាក់ទងទៅនឹងឯកសាររបាយការណ៍ ឬសំភារៈដែលបានដកហូត អាចត្រូវប្រគល់ជូនភាគីម្ចាស់សំណើ ហើយដែលភាគីទទួលសំណើយល់ឃើញថាចាំបាច់ដើម្បីការពារឯកសារ របាយការណ៍ ឬសំភារៈដែលបានផ្ទេរទាំងនោះ ។

៣. ភាគីទទួលសំណើត្រូវជូនដំណឹងទៅភាគីម្ចាស់សំណើអោយបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន នូវលទ្ធផលនៃការឆែកឆេរ ទីកន្លែង និងកាលៈទេសៈ នៃការដកហូត និងការឃុំគ្រងឯកសារ របាយការណ៍ និងសំភារៈដែលបានដកហូតជាបន្តបន្ទាប់មក ។

មាត្រា ១៩
ការបញ្ជូនវត្ថុតាងត្រឡប់ទៅវិញ

១. នៅពេលបញ្ចប់រឿងព្រហ្មទណ្ឌដែលទាក់ទងដល់ការធ្វើសំណើសុំជំនួយ ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់ទៅអោយភាគីទទួលសំណើវិញ នូវឯកសារ របាយការណ៍ ឬសំភារៈដែលបានផ្តល់ជូនភាគីម្ចាស់សំណើយោងតាមសំណើ ក្រោមសន្ធិសញ្ញានេះ ។

២. បើទោះជាមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ ក្តី ភាគីម្ចាស់សំណើនៅពេលបានទទួលសំណើទោះជានៅពេលណាក៏ដោយ ត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់មកអោយភាគីទទួលសំណើវិញជាបណ្តោះអាសន្ននូវឯកសារ របាយការណ៍ ឬ សំភារៈដែលបានផ្តល់ជូនភាគីម្ចាស់សំណើយោងតាមសំណើនៅក្រោមសិន្ធិសញ្ញានេះ ប្រសិនបើភាគីទទួលសំណើរត្រូវការចាំបាច់ឯកសារ របាយការណ៍ ឬ សំភារៈទាំងនេះនៅក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌរបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ២០
ទីតាំង ឬ អត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គល

១. យោងតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើត្រូវប្រើប្រាស់អោយអស់នូវកិច្ចខិតខំខ្នះខ្នែងរបស់ខ្លួន ដើម្បីបញ្ជាក់អោយច្បាស់ពីទីកន្លែង ឬ អត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលដូចបានបញ្ជាក់ជូនក្នុងសំណើ ហើយដែលត្រូវបានគេជឿដោយសមហេតុសមផលថា កំពុងស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ២១
សេវាឯកសារ

១. អនុលោមតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើត្រូវប្រើប្រាស់អោយអស់កិច្ចខិតខំខ្នះខ្នែងរបស់ខ្លួន ដើម្បីអនុវត្តសេវាឯកសារ ដែលចេញដោយតុលាការ នៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើទាក់ទងនឹងរឿងព្រហ្មទ័ណ្ឌ។

២. ភាគីម្ចាស់សំណើត្រូវបញ្ជូនសំណើសំរាប់សេវាឯកសារដែលតំរូវ អោយមានការឆ្លើយតប ឬ ការបង្ហាញខ្លួននៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ មិនអោយតិចជាង ៣០ថ្ងៃ មុនកាលកំណត់ត្រូវឆ្លើយតប ឬការបង្ហាញខ្លួន ។

៣. ភាគីទទួលសំណើត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់នូវតឹកតាងសេវាទៅតាមរបៀបដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមកដោយភាគីដែលពាក់ព័ន្ធ ។

៤. សំរាប់គោលបំណងនៃកថាខ័ណ្ឌ ៣ ឃ្លា "តឹកតាងសេវា" រួមមាន ពត៌មានដែលមានទម្រង់ជាលិខិតថ្លែងសច្ចាអំពី ការប្រគល់ជូនឯកសារប្រព្រឹត្តទៅ នៅពេលណា និង យ៉ាងដូចម្ដេច ហើយបើអាចធ្វើទៅបានត្រូវមានបង្កាន់ដៃចុះហត្ថលេខាដោយបុគ្គលដែលគេបានប្រគល់ជូន ហើយប្រសិនបើមន្ត្រី ដែលជាអ្នកប្រគល់ជូននោះមិនមានលទ្ធភាពក្នុងការប្រគល់ជូនឯកសារនោះទេ ត្រូវផ្ដល់នូវដំណើរហេតុ និងមូលហេតុសំរាប់ការខកខាននេះ ។

មាត្រា ២២

ជំនួយក្នុងចំណាត់ការរឹបអូស

១. អនុលោមតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ភាគីទទួលសំណើត្រូវខ្នះខ្នែង រកឱ្យឃើញទីតាំង តាមដានរារាំង ផ្អឹបទុក ដកហូត ឬ រឹបអូសទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានមកពីការប្រព្រឹត្តបទល្មើស និងជាមធ្យោបាយបទល្មើស ដែលដែលគេអាចផ្ដល់ជំនួយរបៀបនេះជូនបានលុះត្រាតែភាគីម្ចាស់សំណើ ផ្ដល់រាល់ពត៌មាន ដែល ភាគីទទួលសំណើយល់ឃើញថាចាំបាច់ ។

២. នៅពេលដែលសំណើត្រូវបានធ្វើឡើងតាមកថាខ័ណ្ឌ ១ សំណើនោះត្រូវអមមកជាមួយនូវដីកាច្បាប់ដើមដែលមានចុះហត្ថលេខា ឬ ច្បាប់ចំលងដីកាដែលមានបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវ ។

៣. សំណើសុំជំនួយក្រោមមាត្រានេះត្រូវធ្វើឡើងតែទាក់ទងទៅនឹងដីកា ឬ សាលក្រមដែលបានចេញក្រោយពេលដែលសន្ធិសញ្ញានេះបានចូលជាធរមានប៉ុណ្ណោះ ។

៤. យោងតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ភាគីទទួលសំណើ ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានដកហូត ឬ រឹបអូសអនុលោមតាមមាត្រានេះ អាចបន្ថែមទៅអោយភាគីម្ចាស់សំណើ ដរាបណាមានការព្រមព្រៀងផ្សេងពីនេះនៅក្នុងករណីពិសេសនីមួយៗ ។

៥. យោងតាមច្បាប់ក្នុងស្រុក និង អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយនឹង ភាគីម្ចាស់សំណើ ភាគីទទួលសំណើត្រូវផ្ទេរទៅអោយ ភាគីម្ចាស់សំណើនូវចំណែកទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលបានព្រមព្រៀងជាទ្រព្យសម្បត្តិដែលទទួល បានមកក្រោមមាត្រានេះដើម្បីទូរទាត់ថ្លៃចំណាយ និងសោហ៊ុយ ដែលភាគីទទួលសំណើបានចំណាយ នៅក្នុងការអនុវត្តន៍ដីការឹបអូស ។

មាត្រា ២៣

ភាពចុះសម្រុងជាមួយនឹងការរៀបចំផ្សេងៗ

សិទ្ធិសញ្ញានេះមិនរារាំងបណ្ដាភាគីពីការផ្ដល់ជំនួយអោយគ្នាដោយអនុលោមទៅតាមបណ្ដាសន្ធិសញ្ញាការរៀបចំ ឬបណ្ដាបញ្ញត្តិផ្សេងៗ នៃច្បាប់ជាតិរបស់ពួកគេ ។

មាត្រា ២៤
វិញ្ញាបនកម្ម និងភស្តុតាងបញ្ជាក់

១. ពេលទទួលបានសំណើ ភាគីនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់ការបញ្ជាក់លើឯកសារ ឬ សំភារៈដែលត្រូវបញ្ជូនទៅអោយភាគីផ្សេងៗក្រោមសន្ធិសញ្ញានេះ ។

២. ត្រូវផ្តល់ការបញ្ជាក់អោយបានត្រឹមត្រូវលើឯកសារ ដើម្បីបំពេញគោលបំណង នៃសន្ធិសញ្ញានេះ ប្រសិនបើ :

ក. វាអះអាងថាត្រូវចុះហត្ថលេខា ឬបញ្ជាក់ដោយចៅក្រម ឬមន្ត្រីដែលនៅក្នុង ឬរបស់ភាគីបញ្ជូនឯកសារ ដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតិត្រឹមត្រូវពីភាគីនោះ និង

ខ. ទាំង :

(១) ត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយសម្បថ ឬការបញ្ជាក់អះអាងរបស់សាក្សីឬរបស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលនៃភាគីនោះ ឬ

(២) វាអះអាងថាត្រូវបោះត្រា ដោយត្រាផ្លូវការ ឬ របស់រដ្ឋនៃភាគីនោះ ឬ របស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី ឬ របស់ស្ថាប័ន ឬ របស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលនៃភាគីនោះ ។

៣. ក្នុងមាត្រានេះមិនបានរារាំង ភស្តុតាងនៃរឿងហេតុ ឬ ការទទួលស្គាល់ភស្តុតាងជាឯកសារស្របទៅតាមច្បាប់របស់ភាគីម្ចាស់សំណើទេ ។

៤. អនុលោមទៅតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ភាគីនីមួយៈ

ក. ឯកសារដែលចុះហត្ថលេខា ដោយហត្ថលេខាឌីជីថល ឬអេឡិចត្រូនិចស្របទៅតាមច្បាប់របស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ ត្រូវតែប្រតិបត្តិទៅតាមផ្លូវច្បាប់ ដូចឯកសារដែលចុះហត្ថលេខាសរសេរដោយដៃ ស្នាមផ្តិតមេដៃ ឬ សញ្ញាសំគាល់ផ្សេងៗទៀត និង

ខ. ហត្ថលេខាឌីជីថល ឬអេឡិចត្រូនិច ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងស្របទៅតាមច្បាប់របស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាហត្ថលេខា ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ហើយត្រូវតែប្រតិបត្តិតាម ។

មាត្រា ២៥
ថ្លៃចំណាយ

១. ភាគីទទួលសំណើនឹងត្រូវចេញរាល់ការចំណាយធម្មតាក្នុងការបំពេញតាមសំណើសុំជំនួយ លើកលែងតែភាគីម្ចាស់សំណើដែលត្រូវចេញ :

ក. សោហ៊ុយមេធាវី ដែលគេបានជួលតាមសំណើរបស់ភាគីម្ចាស់សំណើ

ខ. សោហ៊ុយនិងថ្លៃចំណាយលើសាក្សីជំនាញ

គ. ថ្លៃចំណាយការបកប្រែ និងការកត់ត្រាជាលាយល័ក្ខអក្សរ (កំណត់ហេតុ)

ឃ. សោហ៊ុយចំណាយទាក់ទងនឹងការដឹកនាំបុគ្គល ទៅ មកពីភាគីទទួលសំណើ និង សោហ៊ុយ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ និងថ្លៃចំណាយបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងខណៈ ដែលបុគ្គលនោះ កំពុងស្ថិតនៅក្នុងភាគីម្ចាស់សំណើ អនុលោមតាមសំណើដែលបានធ្វើឡើងក្រោមមាត្រា ១៤ ឬ ១៥នៃសន្ធិសញ្ញានេះ និង

ង. ចំណាយដែលទាក់ទងដល់មន្ត្រីដឹកនាំ គ្រប់គ្រង ឬអមដំណើរ ។

២. ថ្លៃចំណាយលើការតម្លើង ដើម្បីតភ្ជាប់វីដេអូ ឬទូរទស្សន៍ផ្សាយផ្ទាល់ ឬ ឧបករណ៍សំរួលដល់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងសមស្របផ្សេងៗទៀត ថ្លៃចំណាយទាក់ទងនឹងសេវាតភ្ជាប់ វីដេអូឬទូរទស្សន៍បន្តផ្ទាល់ ឬ ឧបករណ៍សំរួលដល់ការប្រាស្រ័យទាក់ទងសមស្របផ្សេងៗទៀត ប្រាក់ឈ្នួលបកប្រែដែលផ្តល់ដោយភាគីទទួលសំណើ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់សាក្សី និងថ្លៃចំណាយការធ្វើដំណើរ របស់គេនៅក្នុងភាគីទទួលសំណើ នឹងត្រូវបានភាគីម្ចាស់សំណើចេញសងអោយភាគីទទួលសំណើវិញ ដរាបណាគូភាគីមានការព្រម ព្រៀងទៅវិញទៅមកផ្ទុយពីនេះ ។

៣. ប្រសិនបើក្នុងអំឡុងពេលនៃការអនុវត្តន៍សំណើបានបង្ហាញច្បាស់ពីតំរូវការចំណាយជាក់ស្តែងដែលមានលក្ខណៈ វិសាមញ្ញ ឬជាដុំកំភួន ដើម្បីបំពេញតាមសំណើ នោះគូភាគីត្រូវពិគ្រោះយោបល់គ្នា ដើម្បីកំណត់ ល័ក្ខខ័ណ្ឌអនុវត្តសំណើជាបន្ត ។

មាត្រា ២៦

ការពិគ្រោះយោបល់

១. អាជ្ញាធរកណ្តាលនៃគូភាគី ដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមករវាងពួកគេ ជូនកាលត្រូវធ្វើការពិគ្រោះយោបល់គ្នាដើម្បីជំរុញការប្រើប្រាស់សន្ធិសញ្ញានេះអោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់បំផុត ។

២. គូភាគីអាចបង្កើតនូវវិធានការអនុវត្តនានាដែលអាចជាការចាំបាច់ដើម្បីជួយសំរួលដល់ការអនុវត្តន៍សន្ធិសញ្ញានេះ ។

មាត្រា ២៧

វិសោធនកម្ម

១. សន្ធិសញ្ញានេះ អាចត្រូវបានកែសំរួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មនៅពេលណាមួយ តាមរយៈការព្រមព្រៀងជាលាយល័ក្ខអក្សរដោយគូភាគី ។ ការកែសំរួល ឬ វិសោធនកម្មបៀបនេះ នឹងចូលជាធរមាន តាមកាល

បរិច្ឆេទ ដូចដែលគូភាគីអាចមានការព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមក បន្ទាប់នឹងក្លាយទៅជាផ្នែកមួយ នៃសន្ធិសញ្ញានេះ ។

២. រាល់ការកែសំរួល ឬ វិសោធនកម្ម នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ ឬ កាតព្វកិច្ចដែលកើតចេញពី ឬ ដែលផ្អែកលើសន្ធិសញ្ញានេះ នៅមុនពេល ឬ រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទ ដែលការកែសំរួលឬវិសោធនកម្មនេះចូលជាធរមាន ។

មាត្រា ២៨

ដំណោះស្រាយវិវាទ

រាល់ការខ្វែងគំនិត ឬ វិវាទរវាងគូភាគីដែលកើតចេញពីការបកស្រាយ ឬ ការអនុវត្តន៍បញ្ញត្តិនៃសន្ធិសញ្ញា នឹងត្រូវបានដោះស្រាយប្រកបដោយមេត្រីភាព តាមរយៈនៃការពិគ្រោះយោបល់ ឬ ការចរចារវាងគូភាគី តាមរយៈប្រព័ន្ធការទូត ឬមធ្យោបាយដោយសន្តិវិធីផ្សេងៗសំរាប់ដោះស្រាយវិវាទទៅតាមការព្រមព្រៀងគ្នា របស់គូភាគី ។

មាត្រា ២៩

ខរក្សាសិទ្ធិ (ថិបនីយ)

សន្ធិសញ្ញានេះ នឹងមិនស្ថិតនៅក្រោម ខរក្សាសិទ្ធិឡើយ ។

មាត្រា ៣០

ហត្ថលេខា សច្ចាប័ន ការចូលជាសមាជិក ការតំកល់ និងការចុះបញ្ជី

១. សន្ធិសញ្ញានេះនឹងតំរូវអោយមានការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលស្គាល់ ការអនុម័ត ឬ ការចូលជាសមាជិកស្របទៅតាមនីតិវិធីស្ថាប័នរបស់បណ្តារដ្ឋហត្ថលេខី ។

២. រដ្ឋណាក៏អាចចូលរួមនៅក្នុងសន្ធិសញ្ញានេះបាន អាស្រ័យដោយមតិទូទៅរបស់បណ្តាភាគីដើម ។

៣. លិខិតុបករណ៍នៃការសុំផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលស្គាល់ ការអនុម័ត ឬការចូលជាសមាជិកនឹងត្រូវបានដាក់តំកល់នៅរដ្ឋា ភិបាលម៉ាឡេស៊ី ដែលគេបានកំណត់ថា ជារដ្ឋកន្លែងតំកល់ទុក ។

៤. រដ្ឋជាកន្លែងតំកល់ទុកត្រូវជូនដំណឹងដល់បណ្តារដ្ឋផ្សេងៗដែលជាភាគីនៃសន្ធិសញ្ញានេះបានជ្រាបស្តីពីការតំកល់ទុក លិខិតតុបករណ៍នៃការផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលស្គាល់ ការអនុម័ត ឬ ការចូលជាសមាជិក ។

៥. រដ្ឋកន្លែងតំកល់ទុកត្រូវចុះបញ្ជីសន្ធិសញ្ញានេះ អនុលោមទៅតាមមាត្រា ១០២ របស់ធម្មនុញ្ញសហប្រជាជាតិ ។

មាត្រា ៣១
ការចូលជាធរមាន ការអនុវត្តន៍និងការបញ្ចប់

១. សន្ធិសញ្ញានេះនឹងចូលជាធរមានសំរាប់ភាគីនីមួយៗ ផ្តល់សច្ចាប័ន ទទួលស្គាល់ អនុម័ត ឬ ចូលជាសមាជិកទៅតាមកាលបរិច្ឆេទ នៃការតំកល់ លិខិតុបករណ៍នៃការនៃការសុំផ្តល់សច្ចាប័ន ការទទួលស្គាល់ ការអនុម័ត ឬ ការចូលជាសមាជិក។

២. សន្ធិសញ្ញានេះនឹងអនុវត្តចំពោះសំណើដែលបានដាក់ជូនបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចូលជាធរមានរបស់វា សំរាប់ភាគី ដែលពាក់ព័ន្ធទាំងពីរ មិនដោយគិតថាអំពើ ឬកំហុសនានាដែលចាត់ទុកជាបទល្មើសបានកើត ឡើងមុន ឬក្រោយកាលបរិច្ឆេទនោះឡើយ ។

៣. ភាគីណាក៏អាចប្រកាសដកខ្លួនចេញពីសន្ធិសញ្ញានេះបាន តាមរយៈសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយល័ក្ខអក្សរ ជូនចំពោះរដ្ឋដែលជាកន្លែងតំកល់ទុក ។ ការប្រកាស ដកខ្លួននឹងចាប់មានប្រសិទ្ធភាពក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលរដ្ឋតំកល់ទុក ទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងនោះ ។

៤. ការប្រកាសដកខ្លួនពីសន្ធិសញ្ញានេះ នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដែលកើតចេញពី ឬផ្អែកលើសន្ធិសញ្ញានេះទេ នៅមុនពេល ឬ រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទនៃការប្រកាសដកខ្លួន ។

៥. ការប្រកាសដកខ្លួនពីសន្ធិសញ្ញានេះនឹងមានប្រសិទ្ធិភាព ចំពោះតែភាគីដែលបានជូនដំណឹងប៉ុណ្ណោះ ។ សន្ធិសញ្ញានេះស្ថិតនៅជាធរមាន សំរាប់ភាគីផ្សេងៗទៀត ។

មាត្រា ៣២
កន្លែងតំកល់ទុកសន្ធិសញ្ញា

ច្បាប់ដើមនៃសន្ធិសញ្ញានេះនឹងត្រូវតំកល់ទុកនៅឯរដ្ឋដែលជាកន្លែងតំកល់ ដែលរដ្ឋនោះនឹងផ្ញើច្បាប់ចំលង សន្ធិសញ្ញាទៅអោយគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ។

ដើម្បីជាសាក្សី នៃសន្ធិសញ្ញានេះ : អ្នកចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះ សុទ្ធតែបានទទួលការអនុញ្ញាតដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ពីរដ្ឋាភិបាលរៀងៗខ្លួន និងបានចុះហត្ថលេខាលើសន្ធិសញ្ញានេះ ។

ធ្វើនៅទីក្រុង គូឡាឡាំពួរ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលមានច្បាប់ដើមជាភាសាអង់គ្លេសមួយច្បាប់

សំរាប់រដ្ឋាភិបាលព្រុយណេដារូសាឡឹម	សំរាប់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
....	....
ដាតូ សេរី ប៉ាឌូកា ហាជីគីហ្វ្រីរី ដាតូ ប៉ាឌូកា ហាជីគីហ្វ្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌	អង្គ វង្សវឌ្ឍនា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌
សំរាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូណេស៊ី	សំរាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ
....	....
បណ្ឌិត ហាមីដ អាវ៉ាលូឌីន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងច្បាប់ និងសិទ្ធិមនុស្ស	ខាំ អួន បូផា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌
សំរាប់រដ្ឋាភិបាល ម៉ាឡេស៊ី	សំរាប់រដ្ឋាភិបាលសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន
....	....
តាន់ ស្រ៊ីអាប់ឌុលហ្គានីប៉ាតៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌	ម៉ាកាបាងគីត ឡានតូ អនុរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌
សំរាប់រដ្ឋាភិបាលសឹង្ហបុរី	សំរាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម
....	....
ចាន់ សិកគ័ង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌	ឡេ ថេទាម អនុរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ